

DOMSTOLENS BESLUT**(femte avdelningen)****av den 27 februari 2003**

i de förenade målen C-307/00–C-311/00 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State): Oliehandel Koeweit BV (C-307/00), Slibverwerking Noord-Brabant NV, Glückauf Sondershausen Entwicklungs- und Sicherungsgesellschaft mbH (C-308/00), PPG Industries Fiber Glass BV (C-309/00), Stork Veco BV (C-310/00), Sturing Afvalverwijdering Noord-Brabant NV, Afvalverbranding Zuid Nederland NV, Mineralplus Gesellschaft für Mineralstoffaufbereitung und Verwertung mbH, tidigare UTR Umwelt GmbH (C-311/00) mot Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer⁽¹⁾

(Artikel 104.3 i rättegångsreglerna – Miljö – Direktiv 75/442/EEG om avfall – Förordning (EEG) nr 259/93 om avfallstransporter – Direktiv 75/439/EEG om omhändertagande av spilloljor – Kvalificering – Åtgärder för att bortskaffa eller återvinna avfall – Invändningar mot transporterna – Grund – Illegala transporter)

(2003/C 101/19)

(Rättegångsspråk: nederländska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I de förenade målen C-307/00–C-311/00, angående begäran enligt artikel 234 EG, från Raad van State (Nederländerna), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i de vid den nationella domstolen anhängiga målen mellan Oliehandel Koeweit BV (C-307/00), Slibverwerking Noord-Brabant NV, Glückauf Sondershausen Entwicklungs- und Sicherungsgesellschaft mbH (C-308/00), PPG Industries Fiber Glass BV (C-309/00), Stork Veco BV (C-310/00), Sturing Afvalverwijdering Noord-Brabant NV, Afvalverbranding Zuid Nederland NV, Mineralplus Gesellschaft für Mineralstoffaufbereitung und Verwertung mbH, tidigare UTR Umwelt GmbH (C-311/00) och Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, angående tolkningen av rådets förordning (EEG) nr 259/93 av den 1 februari 1993 om övervakning och kontroll av avfallstransporter inom, till och från Europeiska gemenskapen (EGT L 30, s. 1; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 43), av rådets direktiv 75/442/EEG av den 15 juli 1975 om avfall (EGT L 194, s. 39; svensk specialutgåva, område 15, volym 1, s. 238), i dess lydelse enligt rådets direktiv 91/156/EEG av den 18 mars 1991 (EGT L 78, s. 32; svensk specialutgåva, område 15, volym 10, s. 66) och enligt kommissionens beslut 96/350/EG av den 24 maj 1996 (EGT L 135, s. 32), av rådets direktiv 96/59/EG av den 16 september 1996 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT) (EGT L 243, s. 31),

och av rådets direktiv 75/439/EEG av den 16 juni 1975 om omhändertagande av spilloljor (EGT L 194, s. 23; svensk specialutgåva, område 15, volym 1, s. 229), i dess lydelse enligt rådets direktiv 87/101/EEG av den 22 december 1986 (EGT L 42, 1987, s. 43; svensk specialutgåva, område 15, volym 7, s. 197), samt angående giltigheten av artikel 4.3 b i i förordning nr 259/93, har domstolen (femte avdelningen), sammansatt av D.A.O. Edward, tillförordnad ordförande på femte avdelningen, samt domarna A. La Pergola (referent), P. Jann, S. von Bahr och A. Rosas, generaladvokat: P. Léger, justitiesekreterare: R. Grass, den 27 februari 2003 meddelat följande beslut:

- 1) Återvinningsförfarandena genom återvinning eller vidareutnyttjande av metaller och metallföreningar eller genom återvinning eller vidareutnyttjande av andra oorganiska material, vilka anges i punkt R 4 respektive punkt R 5 i bilaga 2 B till rådets direktiv 75/442/EEG av den 15 juli 1975 om avfall, i dess lydelse enligt rådets direktiv 91/156/EEG av den 18 mars 1991 och enligt kommissionens beslut 96/350/EG av den 24 maj 1996, kan även omfatta återanvändning i den mening som avses i artikel 3.1 b första strecksatsen i nämnda direktiv. Sådana förfaranden förutsätter inte nödvändigtvis att det berörda ämnet genomgår en behandling, att det kan användas flera gånger eller att det senare kan återtas.
- 2) Ett förfarande för avfallshantering kan inte klassificeras både som bortskaffande och återvinning i den mening som avses i direktiv 75/442, i dess lydelse enligt direktiv 91/156 och beslut 96/350. Om det är fråga om en åtgärd som, om man enbart ser till hur den beskrivs, a priori kan hänföras till en åtgärd för bortskaffande som anges i bilaga 2 A till direktivet eller till en återvinningsåtgärd som anges i bilaga 2 B till direktivet, skall det i det enskilda fallet kontrolleras huruvida den ifrågakvarande åtgärdens huvudsyfte är att avfallet skall kunna användas på ett ändamålsenligt sätt genom att ersätta andra material som annars skulle ha behövts för detta ändamål, och i sådana fall skall det anses att det är fråga om återvinning.
- 3) Den klassificering av en viss åtgärd för avfallshantering som gjorts av de behöriga myndigheterna i destinationsmedlemsstaten har inte företräde framför den klassificering som gjorts av de behöriga myndigheterna i avsändarmedlemsstaten, lika litet som den klassificering som gjorts av de behöriga myndigheterna i avsändarmedlemsstaten har företräde framför den klassificering som gjorts av de behöriga myndigheterna i destinationsmedlemsstaten.
- 4) Det följer av det system som införts genom rådets förordning (EEG) nr 259/93 av den 1 februari 1993 om övervakning och kontroll av avfallstransporter inom, till och från Europeiska gemenskapen att när den behöriga myndigheten i avsändarmedlemsstaten finner att syftet med en avfallstransport felaktigt har klassificerats som återvinning i anmälan, skall myndigheten grunda sin invändning mot transporten på denna felaktiga klassificering utan att åberopa någon av de särskilda bestämmelser i förordningen, såsom bland annat artikel 4.3 b i, vari de invändningar mot transporter av avfall för bortskaffande som medlemsstaterna kan göra definieras.

5) Med hänsyn till artikel 8.2 b i rådets direktiv 75/439/EEG av den 16 juni 1975 om omhändertagande av spilloljor, i dess lydelse enligt rådets direktiv 87/101/EEG av den 22 december 1986, utgör en transport av spilloljor som innehåller PCB i en koncentration som överstiger 50 ppm i syfte att dessa skall användas som bränsle en illegal avfallstransport i den mening som avses i artikel 26.1 e i förordning nr 259/93. Den behöriga myndigheten är skyldig att invända mot denna transport och härvid grunda sin invändning enbart på den omständigheten att transporten är illegal, utan att åberopa någon av de särskilda bestämmelser i förordningen vari de invändningar mot avfallstransporter som medlemsstaterna kan göra definieras.

(¹) EGT C 335, 25.11.2000.

DOMSTOLENS BESLUT

(fjärde avdelningen)

av den 25 februari 2003

i mål C-445/01 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale di Biella): Roberto Simoncello, Piero Boerio mot Direzione Provinciale del Lavoro (¹)

(Etableringsfrihet – Fri rörlighet för arbetstagare – Offentligt företag – Skyldighet att lämna underrättelse om anställning – Avvisning)

(2003/C 101/20)

(Rättegångsspråk: italienska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-445/01, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Tribunale di Biella (Italien), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Roberto Simoncello, Piero Boerio och Direzione Provinciale del Lavoro, angående tolkningen av artiklarna 48 och 52 i EG-fördraget (nu artiklarna 39 EG och 43 EG i ändrad lydelse) samt artikel 90 i EG-fördraget (nu artikel 86 EG), har domstolen (fjärde avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden C.W.A. Timmermans (referent) samt A. La Pergola och S. von Bahr, domare, generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer, justitiesekreterare: R. Grass, den 25 februari 2003 meddelat följande beslut:

Begäran om förhandsavgörande från Tribunale di Biella genom beslut av den 18 oktober 2001 avvisas.

(¹) EGT C 84, 6.4.2002.

DOMSTOLENS BESLUT

(fjärde avdelningen)

av den 5 december 2002

i mål C-461/01 P: Polyxeni Tessa och Andreas Tessas mot Europeiska unionens råd (¹)

(Överklagande – Statligt stöd – Beslut som fattats med stöd av artikel 93.2 tredje stycket i EG-fördraget (nu artikel 88.2 tredje stycket EG) – Begäran om upphävande – Uppenbart att överklagandet delvis inte kan tas upp till sakprövning och att det delvis är ogrundat)

(2003/C 101/21)

(Rättegångsspråk: grekiska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen (fjärde avdelningen) avdelningsordföranden M. Timmermans (referent) samt domarna D. A. O. Edward och S. von Bahr, generaladvokat F. G. Jacobs, justitiesekreterare: R. Grass, har den 5 december 2002 meddelat beslut i mål C-461/01 P: Polyxeni Tessa och Andreas Tessas, Larissa (Grekland) (advokat A. Tessas) angående överklagande av beslut meddelat den 11 september 2001 av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt (fjärde avdelningen i utökad sammansättning), i mål T-270/99: Tessa och Tessas mot rådet (REG 2001, s. II-2401) i vilket det förs talan om upphävande av detta beslut, i vilket de andra parterna är: Europeiska unionens råd (ombud: J. Carbery och D. Zahariou) och Republiken Grekland (ombud: I. Chalkias och P. Mylonopoulos). Beslutet lyder enligt följande:

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Polyxeni Tessa och Andreas Tessas skall bära sina rättegångskostnader och ersätta rådets rättegångskostnader. Republiken Grekland skall bära sina rättegångskostnader.

(¹) EGT C 17, 19.1.2002.